



Monsieur,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Grâce les renseignements qui ont été demandés au sujet des baptêmes et des instructions paroissiales en ce qui concerne Plouigneau.

- | | |
|--|-----|
| 1° Le nombre des baptêmes de 9 et 10 ans appelés d'après les nouveaux règlements à suivre les baptêmes et de | 139 |
| 2° Dans ce nombre sous capables de suivre le baptême français | 18 |
| 3° Bonne éducation ou peu le français, mais ne peuvent abaisser donner le baptême breton sans détournement | 11 |
| 4° Sous-ables incapables d'apprendre une catéchisme autre que le baptême breton | 110 |
| 5° Nous avons dans la paroisse deux baptêmes : | |
| Le baptême breton : suivi pour la première Communion par | 121 |
| Pour la Seconde Communion et la Troisième Communion | 128 |
| Le baptême français suivi pour la première Communion par | 18 |
| Pour la Seconde Communion et la Troisième Communion | 9 |
| 6° Les Instructions paroissiales se font en breton. | |

Je vous prie d'agréer

Monsieur

les sentiments les plus respectueux de votre très humble serviteur
et de votre fille très soumise

J. Guillaud

S. Europe



J'ai l'honneur de fournir, d'une manière aussi exacte que possible, les renseignements demandés par La Grandeur Monsieur L'Evêque de Quimper et de Léon sur les questions suivantes :

- 1^o Quel est le nombre exact des enfants de 9 et 10 ans qui sont appelés, d'après les nouveaux règlements, à suivre dans la paroisse, les catéchismes de première Communion ?
— Ces enfants sont au nombre de 22.
- 2^o Combien y en a-t-il parmi eux qui soient capables d'entendre facilement et avec fruit le catéchisme français ?
— Deux enfants.
- 3^o Quel est le nombre de ceux qui, connaissant un peu la langue française, ne pourraient abandonner le catéchisme breton, sans sérieux détriment pour leur instruction religieuse ?
— 20 enfants ne sauraient abandonner le

catéchisme breton, sans sérieux d'étirement pour leur instruction religieuse, quoique plusieurs sachent quelques mots français,

4^o Combien en compte-t-on qui sont absolument incapables d'apprendre un autre catéchisme que le catéchisme breton?

— 20 enfants sont dans ce cas, incapables de comprendre, dans le catéchisme, une phrase française.

5^o Sans parler des répétitions particulières faites à quelques enfants, y a-t-il, dans la paroisse deux catéchismes, l'un donné en breton et l'autre en français?

Il n'y a, à St Eutrope, qu'un catéchisme, le catéchisme breton.

6^o Les instructions paroissiales se font-elles en breton ou en français, ou bien encore dans l'une et l'autre de ces langues.

Les instructions paroissiales se font absolument en breton, langue comprise de tous les auditeurs. Mais rares sont les personnes susceptibles de comprendre une instruction française, quelque simple soit-elle.

Tels sont, Monsieur, les renseignements que j'ai l'honneur de fournir à votre grandeur.

Saignez agréer, Monsieur, l'hommage du profond respect avec lequel j'ai l'honneur

de votre grandeur
le très humble et très obéissant serviteur

J. Lemurdy ^{curé} de St Eutrope

St Eutrope le 22 octobre 1902.

DIOCÈSE
de
Quimper et de Léon
PAROISSE
de
GUERLESQUIN



Guerlesquin, le

190



Rapport à Messieurs l'Évêque de Quimper sur l'usage
des langues bretonne et française
dans les catéchismes de la pa-
roisse de Guerlesquin.

J'ai toujours fait le catéchisme
en langue française aux enfants
dont les parents désiraient les
voir apprendre leur religion en
cette langue, mais il y a
beaucoup de ces enfants qui ne
devraient pas toucher au caté-
chisme français.

Dans le moment, il n'y a pas
d'enfants dont les parents se
servent usuellement de la langue
française chez eux.

J'ai inscrit cette année pour la
première communion :

25 garçons dont six apprennent
la catéchisme en français (3 à
cause qu'ils sont plus ouverts
pourment d'une façon assez
passable comprennent la religion)

28 filles dont six en français
(quatre d'entre elles pourraient
avoir réussi d'une façon passable)

J'ai inscrit pour l'année préparatoire

16 garçons dont trois français com-
plètement nuls

23 filles dont 8 en français (quatre
d'entre elles à cause de leur in-
telligence pourraient avoir une
note passable.)

92

23

14

Monsieur, n'ayant l'habitude on
chante des cantiques bretons avec
catéchisme, cependant pour ne pas
priver les français (qui ont cependant
le breton) je fais chanter les com-
mandements de Dieu en français avec
ce refrain : Et nous te le graver dans ton
cœur, Pour faire tes bonheurs, La
Sainte loi du créateur, Mais ils chantent
toujours malgré les observations que je fais
depuis quinze ans : La Saint Eloi m...

J'ai voulu voir pour finir que les ins-
tructions paroissiales sont faites en
breton et ne pourraient se faire
autrement.

Après Monsieur, l'honneur
de l'honneur de votre service
D. Kerigéan
recteur

Rothenkel le 18 octobre 1902



Monsieur,

J'ai l'honneur de transmettre
à votre grandeur les renseignements
sur la question de la langue bre-
tonne :

1^o Il y a 44 enfants de 10 ans
(nous n'avons pas encore les enfants
de 9 ans) - à suivre les catéchismes
de première communion

2^o pas un seul qui soit capable
de suivre avec fruit le catéchisme
français

3^o Il y en a trois à com-
prendre un peu le français

4^o 41 sont absolument in-

capables d'apprendre un autre
catéchisme que le catéchisme bre-
ton.

5^e Il n'y a qu'un seul caté-
chisme donné en breton

6^e Les instructions se font
en breton.

Je n'ai pas dans ma pa-
roisse trente personnes capa-
bles de suivre une instruction
en français. A part trois
maisons (Château de Keraël, com-
munauté et presbytère) la lan-
gue usuelle est le breton.

Un détail qui serait peut-
être de nature à frapper ces mes-
sieurs qui ne connaissent pas
la Bretagne. J'ai été 16 ans pro-
fesseur ; en rhétorique, à St Pol

de Léon, j'ai fait réussir au bac-
calauriat, dans l'espace de cinq
ans, 75 élèves. J'aurais certes
préférée donner les instructions
en français, mais il a fallu abso-
lument se servir du breton, sous
peine de ne point être compris.

Daignez agréer l'ex-
pression du profond respect avec
lequel j'ai l'honneur d'être,

Votre humble,
et Votre grandeur

Le très-humble et très-obéis-
sant serviteur

L. M. Corne,

Maire de Botsorhel

†

Plougonven. Le 21 octobre, 1902



Monseigneur

Je m'empresse de venir répondre aux
questions ^{posées} dans le Semain. Numéro de
la Semaine religieuse

1° - Le Nombre des enfants de 10 ans
qui suivent Les catéchismes de
1^{re} Communion est de 80 - Nous
attendons la publication des nouveaux
statuts pour faire ~~venir~~ venir les
enfants de 9 ans.

2° - 1

3° - une dizaine

4° - 69

5° Il n'y a qu'un seul catéchisme

6° Les instructions se font toujours en breton
Veuillez, agréer, Monseigneur, l'assurance
de mes sentiments la plus dévouée au V. S.

L. Sam, Recteur de Plougonven

Flouégat-Borjous le 26th 1902.

Monsieur le secrétaire général.

Pour me informer au communiqué de
la semaine religieuse je tiens vous informer
qu'à Flouégat les enfants suivant le
catéchisme en vue de la première communion
sont au nombre de quarante cinq.
A ce nombre je ne vais aucun
assez avancé pour pouvoir suivre
raisonnablement le catéchisme français.
Les enfants ne viennent qu'à
l'école qu'à 7 ou 8 ans et comme ils
n'y sont pas très-fidèles, ils se passent
plusieurs années avant qu'ils puissent
comprendre quelque chose au français.

Veuillez agréer, Monsieur le Secrétaire
général, l'assurance de mon
profond respect.

Flois recteur
de Flouégat-Borjous.
P.S. Toutes les instructions se font en breton.

Le Gouache



Monsieur le Secrétaire,

Dans mon catéchisme j'ai douze
enfants qui parlent tous le breton;
trois d'entre eux (ce sont les enfants
de l'Instituteur) comprennent plus
ou moins bien le français et les
autres l'ignorent complètement.

Daignez, Monsieur le Secrétaire
agréer les sentiments respectueux
avec lesquels j'ai l'honneur d'être
votre très humble et respectueux
serviteur

J. F. Laroze recteur Du Ponthou

Le Ponthou le 4^gbre 1902

Lannéanou le 28^e 8^{bre} 1902

Monseigneur,

Votre Grandeur trouvera
ci-joint la réponse au
communiqué de S. Evêché
sur la langue bretonne.

Les enfants de neuf ans
ne venant pas assister au
catéchisme à S. Eglise, il m'a
fallu me rendre à leur
domicile. Voilà pourquoi
mon retard. Trois enfants de
9 ans seulement ont répondu à mon
appel et assistent au catéchisme.

Enfants de 10 ans	27
Enfants de 9 ans	25
	52

Seul le fils de l'Instituteur est capable d'entendre avec fruit le catéchisme français.

Quatre ou cinq parmi les enfants de 10 ans pourraient à la rigueur savoir assez la langue française pour suivre avec quelque fruit le catéchisme français. Les 47 autres sont dans l'impossibilité de comprendre un catéchisme fait en français. Une vingtaine ne sait pas lire. Quatre n'ont été à aucune école.

Il n'y a donc qu'un catéchisme à Lannéanou et il se fait en

breton: cependant j'ai accordé à 2 enfants d'apprendre le catéchisme français.

Les instructions paroissiales se font en breton. Deux de mes conseillers de fabrique ne savaient pas signer: quelques conseillers municipaux sont dans le même cas.

Daignez agréer l'hommage du profond respect avec lequel j'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

de Votre Grandeur,

Le très humble serviteur.

J^h M. Leoit Recteur de Lannéanou